

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣ - ٢	الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
٤	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٧ - ٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٢٤ - ٨	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة

أرابنك القابضة "ش.م.ع."

دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لأرابنك القابضة "ش.م.ع." ("الشركة") والشركات التابعة لها (معاً "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وكذلك المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات المرفقة. إن إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية IAS34". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

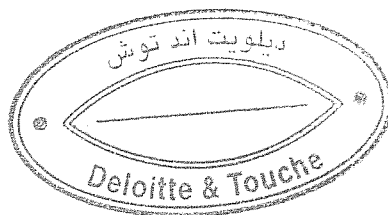
استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش



أنيس صادق

سجل مدقق الحسابات رقم ٥٢١



دبي في ٢٦ أكتوبر ٢٠٠٨

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٢

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	إيضاح	الموجودات
(مدققة)	(غير مدققة)		الموجودات المتداولة
٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	١,٠٨٦,٨٧٧,٠٥٧		النقد وما يعادله
٩٣,٥٧٣,٧٢١	٩٩,٧٧١,٦٠١		موجودات مالية أخرى
١,٩٣٢,٩٣٧,٣٠٨	٣,٢٢٧,٩٦٥,٦٠٥		ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
١٢٦,١٩٣,٩١٤	٢٣٨,٩٦٣,٥٣٢	٦ (ب)	مطلوب من أطراف ذات علاقة
١٨٣,٧٧٢,١٥٥	٦٢٣,٢٩٣,٩٦٤		البضاعة
١٢١,٩٩٧,٩٠٣	١١٥,٩٩٧,٢٦٩		موجودات متداولة أخرى
٣,٣٦٢,٥٣٨,٠٩٥	٥,٣٩٢,٨٦٩,٠٢٨		مجموع الموجودات المتداولة
			الموجودات غير المتداولة
٤,٣٠٩,٠٣٩	٢,٤٥٧,٩٧٦	٦ (هـ)	موجودات مالية أخرى
١٤,٧١٢,٩٥٩	٢١,٠٤٩,٠٥٨	٧	إستثمارات متاحة للبيع
٢٨٠,٦٠٨,٥٥٧	٢٥٢,٩٢٨,٩٣٩	٩	موجودات غير ملموسة
٢٣٢,٩٢٧,٠٣٤	٢٥٢,٢٦٥,١٥٢		الشهرة
١٧٧,٥٣٤,٨٥٨	٣٥٥,٤٣٩,٦٢٠		محتجزات مدينة - الجزء غير الجاري
١٧,٤٤٥,١٢٤	١٩,٢٦٠,٠٧١		موجودات أخرى غير متداولة
٧٤٩,٥٣٩,٤٢٣	١,٢٠١,٢١٨,٨٩٦	١٠	ممتلكات ، آلات ومعدات
١,٤٧٧,٠٧٦,٩٩٤	٢,١٠٤,٦١٩,٧١٢		مجموع الموجودات غير المتداولة
٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩	٧,٤٩٧,٤٨٨,٧٤٠		مجموع الموجودات

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أربتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة " كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٣

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	إيضاح	
			المطلوبات وحقوق الملكية المطلوبات المتداولة
٢٠٩,٢٨٦,٦٠٩	٦٣٦,٥٦٩,٤٩٢		قروض بنكية
٢,٩٢٣,٤٥٦,٤٤١	٤,٤٠٢,٠٤٢,١٣٧		ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
١٢٨,٠٦١,٤٢٤	١٤٦,٩٠٤,١٦٦	٦ (ج)	مطلوب لأطراف ذات علاقة
--	١,٩٢٧,٣٩٤		ضرائب دخل مستحقة
٣,٢٦٠,٨٠٤,٤٧٤	٥,١٨٧,٤٤٣,١٨٩		مجموع المطلوبات المتداولة
			المطلوبات غير المتداولة
١٩,٩٣٤,٣٥٤	١٨٠,٩٤٢,٢٤١		قروض بنكية
٩٥,٩٩٤,٨٤٩	١١٧,٦٣٨,٥٧٧		مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين
١٦,٦٠٨,٧٤٦	--		دفعات مقدمة من عملاء عن عقود مقاولات
٥٨,١٧٥,٤٧٩	٩٨,٤٨٤,٨٥٢		محتجزات دائنة - الجزء غير الجاري
١٩٠,٧١٣,٤٢٨	٣٩٧,٠٦٥,٦٧٠		مجموع المطلوبات غير المتداولة
٣,٤٥١,٥١٧,٩٠٢	٥,٥٨٤,٥٠٨,٨٥٩		مجموع المطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٩١,٨١١,٥٤٩	١٦٧,٨٣٠,٠٥٨		إحتياطي قانوني
٩,٧١٤,١٧٨	١,٤٣٥,٩٧٤		إحتياطي التغير في القيمة العادلة
٥٥٠,٣٠٣,٩٤٢	٩٣٥,٤٧٠,٥٢١		أرباح مدورة
١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩	١,٧٠٢,٧٣٦,٥٥٣		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
١٣٨,٢٦٧,٥١٨	٢١٠,٢٤٣,٣٢٨		حقوق الأقلية
١,٣٨٨,٠٩٧,١٨٧	١,٩١٢,٩٧٩,٨٨١		مجموع حقوق الملكية
٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩	٧,٤٩٧,٤٨٨,٧٤٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى ٢٤ والموافقة على إصدارها من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠٠٨ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

رياض كمال
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة المنتدب

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " و الشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدينارهم الإمارات العربية المتحدة)

ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨
(غير مدققة) ١,١٠٦,٦١٩,٥٣٠	(غير مدققة) ٢,٢٧٧,٩٩٧,٧٥٣	(غير مدققة) ٢,٨٧٤,٣٨١,٠٩٢	(غير مدققة) ٦,٤٣٩,٧٣٣,٢٥٦
(٨٩٢,٦٠٥,٦٥٣)	(١,٩٤٠,٧٢٢,٠٢٠)	(٢,٣٩٤,٨١٥,٢٦٨)	(٥,٣٨٩,٨١٠,٣٢٢)
٢١٤,٠١٣,٨٧٧	٣٣٧,٢٧٥,٧٣٣	٤٧٩,٥٦٥,٨٢٤	١,٠٤٩,٩٢٢,٩٣٤
٣٩,٨٩٥,٢٦٨	٨٤,٣٩٦,٥٣٨	٧٥,٣٠٢,٥٤٠	١٦٠,٨٢٢,٩٥٥
---	٣,٨٠٦,٦٢٦	---	٢٤,٧٢٥,٨٦٢
{ ٧٠,٩٩٩,٧٥٩ }	{ ١٢٢,٧٠٤,٨٨٢ }	{ ١٨٥,٠٤٤,٠٠٤ }	{ ٣٦١,٢٧٩,٨٩٣ }
{ ٢,٥٤٩,٢٤٤ }	{ ٦,٥٨٧,٤١٣ }	{ ٤,٧٥٩,٧٦٨ }	{ ٦,٩٣٦,٥٩٢ }
{ ٥٧٩,٣٩٦ }	{ ٢,٠٧٨,٦٢٢ }	{ ٣,٠٥٤,٢٦٨ }	{ ٥,١٤١,٩٩٢ }
١٧٩,٧٨٠,٧٤٦	٢٩٤,١٠٧,٩٨٠	٣٦٢,٠١٠,٣٢٤	٨٦٢,١١٣,٢٧٤
٨٢٦,٨٢١	(٨٨١,٢٦٢)	٨٢٦,٨٢١	(١,٩٢٧,٣٩٤)
١٨٠,٦٠٧,٥٦٧	٢٩٣,٢٢٦,٧١٨	٣٦٢,٨٣٧,١٤٥	٨٦٠,١٨٥,٨٨٠
١٦٩,٨٥٠,٤٢٣	٢٥٥,٣٤٦,٩٤٦	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	٧٦٠,١٨٥,٠٨٨
١٠,٧٥٧,١٤٤	٣٧,٨٧٩,٧٧٢	١٩,٥٤٣,٥١٨	١٠٠,٠٠٠,٧٩٢
١٨٠,٦٠٧,٥٦٧	٢٩٣,٢٢٦,٧١٨	٣٦٢,٨٣٧,١٤٥	٨٦٠,١٨٥,٨٨٠
٠,٢٨	٠,٤٢	٠,٥٧	١,٢٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الربح الأساسي للسهم الواحد (بالدينارهم الإماراتي)
(منبأ على ربح الفترة - متضمناً ٧٨ مليون أسهم منحة
تم الموافقة عليها في ٩ أبريل ٢٠٠٧ و ٥٩٨ مليون سهم
مصدر طوال الفترة)

موزع كما يلي :
حقوق مساهمي الشركة الأم
حقوق الأقلية

الربح للفترة
(مصرف) / مطلوب لضريبة الدخل

إيرادات تشغيلية أخرى
إيرادات أخرى
مصاريف عرومية وإدارية
التغير في القيمة العادلة للمحتجزات غير المتداولة
مصاريف تمويل
الربح قبل الضريبة

الإيرادات
تكاليف مباشرة
إجمالي الربح

أزابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموزع الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(البالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	حقوق التغيير		حقوق التغيير		حقوق التغيير		رأس المال
	احتياطي القيمة المعادلة	احتياطي القيمة المعادلة	احتياطي قانوني	احتياطي قانوني	احتياطي قانوني	احتياطي قانوني	
مجموع حقوق الملكية	٨١٠,٦٩,١٧١	٢٦,٣٩٧,٥٢٦	٧٨٣,٦٧٢,١٤٥	٧٢٤,٤٨٦,٠٣٢	٩٠٩,٨٨٧	٣٨,٢٧٦,٢٢٦	٥٢٠,٠٠٠,٠٠٠
٣٢٢,٨٣٧,١٤٥	١٩,٥٤٢,٥١٨	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	--	--	--
٧,٤١٢,٧٦٤	--	٧,٤١٢,٧٦٤	--	--	٧,٤١٢,٧٦٤	--	--
٣٧٠,٢٤٩,٩٠٩	--	--	--	--	--	--	--
١٥,١٥٤,٥٧٤	١٥,١٥٤,٥٧٤	(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)	(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)	{ ٧٨,٠٠٠,٠٠٠ ٧٨,٠٠٠,٠٠٠ ٣٤,٣٢٩,٣٩٣ }	--	--	٧٨,٠٠٠,٠٠٠
(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)	--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	٣٤,٣٢٩,٣٩٣	--
١,١١٧,٤٧٤,١٥٤	٦١,٠٩٥,٦١٨	١,٠٥٦,٣٧٨,٥٣٦	٣٧٧,٤٥٠,٢٩٦	٨,٣٢٢,٦٥١	٧٢,٦٠٥,٥٨٩	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	
١,٣٨٨,٠٩٧,١٨٧	١٣٨,٢٦٧,٥١٨	١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩	٥٥٠,٣٠٣,٩٤٢	٩,٧١٤,١٧٨	٩١,٨١١,٥٤٩	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	
٨٦٠,١٨٥,٨٨٠	١٠٠,٠٠٠,٧٩٢	٧٦٠,١٨٥,٠٨٨	٧٦٠,١٨٥,٠٨٨	--	--	--	
(٢,١٨٥,٣٦٧)	--	(٢,١٨٥,٣٦٧)	--	(٢,١٨٥,٣٦٧)	--	--	
(٦,٠٩٢,٨٣٧)	--	(٦,٠٩٢,٨٣٧)	--	(٦,٠٩٢,٨٣٧)	--	--	
٨٥١,٩٠٧,٦٧٦	--	--	--	--	--	--	
٤,٨١٧,٨٢٧	٤,٨١٧,٨٢٧	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	--	--	--	
(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	--	--	--	--	--	--	
(٣٢,٨٤٢,٨٠٩)	(٣٢,٨٤٢,٨٠٩)	--	--	--	--	--	
١,٩١٢,٩٧٩,٨٨١	٢١٠,٢٤٣,٣٢٨	١,٧٠٢,٧٣٦,٥٥٣	(٧٦,٠١٨,٥٠٩)	١,٤٣٥,٩٧٤	٧٦,٠١٨,٥٠٩	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	
			٩٣٥,٤٧٠,٥٢١	١٦٧,٨٣٠,٠٥٨	١٦٧,٨٣٠,٠٥٨		

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموزعة الموحدة

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدقق)
الربح للفترة
أرباح غير محققة من استثمارات في أوراق
مالية متاحة للبيع تم إبراجها مباشرة ضمن
حقوق الملكية
مجموع الأرباح للفترة
حقوق الأقلية الناتجة عن استحوذ شركات
تابعة
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى مساهمي حقوق
الأقلية
المحول إلى الإحتياطي القانوني
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدقق)

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدينار الإمارات العربية المتحدة)

٦

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
٣٦٢,٠١٠,٣٢٤	٨٦٢,١١٣,٢٧٤	الربح قبل الضريبة
		تعديلات لـ :
٧٥,١٨٠,٠١٦	١٤٤,٦٤٨,٧٢٠	إستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات
٩,١٣٠,٦٠٥	٣٠,١٣٢,٧١٣	إطفاء موجودات غير ملموسة
١٦,٦٥٠,٥٤١	٢٩,٣٩١,٢٦٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
--	(٥,٩٩٨,٠٦٥)	ربح من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,٠٧٠,٦٤٣)	(١,١٦٥,٧٠١)	ربح من بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
٣,٠٥٤,٢٦٨	٥,١٤١,٩٩٢	مصاريف تمويل
--	(٢٧١,٠٠٢)	توزيعات أرباح مقبوضة
٤,٧٥٩,٧٦٨	٦,٩٣٦,٥٩٢	التغير في القيمة العادلة للمحتجزات غير المتداولة الدائنة والمدينة
٤٦٩,٧١٤,٨٧٩	١,٠٧٠,٩٢٩,٧٨٨	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٧,٧٩١,٠٧٣	(٦,١٩٧,٨٨٠)	(الزيادة)/النقص في الموجودات المالية الأخرى
(١٣٣,٨٩٦,١١١)	(١,٢٨٦,٥٥١,٩٦٣)	الزيادة في ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
(٥٢,٥٧٧,٨٥١)	(١١٢,٧٦٩,٦١٨)	الزيادة في المطلوب من أطراف ذات علاقة
١٠,٦٤٨,١٥٨	(٤٣٤,٩٩٥,٣٢٨)	(الزيادة)/النقص في البضاعة
(٢٧,٩٤٥,٨٤٩)	٦,٠٠٠,٦٣٤	النقص/(الزيادة) في الموجودات المتداولة الأخرى
(٣,٦٧٤,١٢٢)	(١,٨١٤,٩٤٧)	الزيادة في الموجودات غير المتداولة الأخرى
٨١٨,٩٠٦,٢٨٦	١,٤٦٣,٤٥٢,٠٩٢	الزيادة في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٢٩,٥٥٢,٧٠٠	١٤,٤٣٩,٤٤٠	الزيادة في المطلوب لأطراف ذات علاقة
--	(١٦,٦٠٨,٧٤٦)	الزيادة في دفعات مستلمة من عملاء عقود المقاولات
(٢٦,٦١٣,٣٦٤)	(١٨٤,٨٤١,٣٥٤)	الزيادة في محتجزات مدينة - الجزء غير الجاري
(٢٩,٢٥٩,١٢٥)	٤٠,٣٠٩,٣٧٣	الزيادة/(النقص) في محتجزات دائنة - الجزء غير الجاري
١,٠٦٢,٦٤٦,٦٧٤	٥٥١,٣٥١,٤٩١	النقد الناتج من العمليات
(٢,٩٣٩,٣١٥)	(٧,٩٢٥,٤٥٢)	تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع
(٣,٠٥٤,٢٦٧)	(٥,١٤١,٩٩٢)	فوائد مدفوعة
١,٠٥٦,٦٥٣,٠٩٢	٥٣٨,٢٨٤,٠٤٧	صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أرابنك القابضة "ش.م.ع." والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة ب درهم الإمارات العربية المتحدة)

٧

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
١,٩٤٦,٦٨٧	١,٨٥١,٠٦٣	التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية
(٢٠٥,٤٧٤,٢٤٣)	(٦٠٧,٨٨١,٠٤٩)	النقص في قرض لطرف ذو علاقة
٧,٤١١,٦١٨	١٩,٥٠١,٨٧٢	شراء ممتلكات ، آلات ومعدات
(١٤,٧٧٠,٢٨٩)	(١٦,٢٢٠,١٩٠)	متحصلات من بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
(١,٩٥٦,٦٩٩)	(٦٦,٤٩١,٠٥٦)	الإستحواذ على إستثمارات في شركات تابعة بعد طرح النقد المستحوذ عليه
--	٥٧,٨٧٤,٨٢٠	(إيضاح ١٥)
(٢١٢,٨٤٢,٩٢٦)	(٦١١,٣٦٤,٥٤٠)	إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع
		متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع
		صافي النقد المستخدم في العمليات الإستثمارية
١٤,٩٥٢,٠٧٤	١٤٧,٠٠٠	التدفقات النقدية من العمليات التمويلية
(٧٣,٤٤٠,٢٣٩)	٥٨٧,٣١٩,٢٦٣	متحصلات من إصدار أسهم للأقلية - رأس مال
--	٢٧١,٠٠٢	متحصلات/(تسديدات) من قروض بنكية
--	(٣٢,٨٤٢,٨٠٩)	توزيعات أرباح نقدية مقبوضة
(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	توزيعات أرباح مدفوعة إلى مساهمي حقوق الأقلية
(١٣٦,٤٨٨,١٦٥)	٢٥٥,٨٩٤,٤٥٦	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)
		صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات التمويلية
٧٠٧,٣٢٢,٠٠١	١٨٢,٨١٣,٩٦٣	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
١٠٠,٩٨١,٦٩٦	٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٨٠٨,٣٠٣,٦٩٧	١,٠٨٦,٨٧٧,٠٥٧	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١ - التأسيس والعمليات

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية ، دبي ووزارة الاقتصاد .

تتمثل الأهداف الرئيسية للشركة في الاستثمار في قطاع الإنشاءات من خلال شراء شركات مقاولات وتعهيدات البناء وشركات في نشاطات متعلقة .

إن أسهم الشركة مدرجة لدى سوق دبي المالي (DFM) .

إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ٧٢١٢٢ دبي ، الإمارات العربية المتحدة .

لدى الشركة ، الشركات التابعة التالية والتي تمتلك حق السيطرة الفعلية عليها :

النشاطات الأساسية	نسبة التملك المنفعي	إسم الشركة التابعة ومقرها
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%١٠٠	أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة .	%١٠٠	الشركة العربية النمساوية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
تجارة وتأجير المعدات الإنشائية .	%٣٣,٣٣	شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%٤٩	أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، الدوحة - قطر
تصنيع الألواح الجاهزة .	%١٠٠	أرابتك بريكاست ذ.م.م. ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة .	%٤٩	شركة مصنع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، الدوحة - قطر
مقاولات الكتروميكانيكية وعقود تمديد مواسير .	%٥٥	شركة صقر الإمارات الكهروميكانيكية ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
مقاولات أعمال البنية التحتية .	%١٠٠	أرابتك للخدمات الهندسية ذ.م.م. ، دبي
شركة قابضة .	%١٠٠	شركة أرابتك العالمية المحدودة ، موريشيوس
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%٦٠	أرابتك الباكستان (بي في تي) المحدودة - باكستان (تحت التأسيس)
مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .	%٦٠	شركة تارجت للإنشاءات الهندسية ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة
صناعة الحديد .	%٥٥	شركة الخليج لصناعات الحديد ش م ح ، الشارقة ، الإمارات العربية المتحدة
مقاولات أعمال البنية التحتية .	%٥١	إيه إي إس دبليو سي تي للمقاولات (ذ.م.م) دبي ، الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

٩

١- التأسيس والعمليات " تنمة "

إن الإستثمار في شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. مسجل بإسم أحد المساهمين لصالح ومنفعة الشركة . إن الإستثمار في أرابتك الباكستان (بي في تي) المحدودة - باكستان مسجل بإسم طرف ثالث وذلك لصالح ومنفعة الشركة .

الشركة والشركات التابعة يشار إليهم معاً "المجموعة" في هذه المعلومات المالية ، تقوم بشكل أساسي ببناء أبراج مرتفعة ومباني وقلل سكنية ، بالإضافة إلى تنفيذ خدمات متعلقة بها مثل شبكات الصرف الصحي وأعمال الكهرباء والميكانيك ، توفير الخرسانة الجاهزة وكذلك تأجير وتوريد معدات الإنشاء .

٢- أسس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ : التقارير المالية المرحلية . تم عرض هذه المعلومات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، حيث أن الدرهم هو عملة الدولة التي تمارس بها المجموعة نشاطها .

تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المعلومات المالية للشركة والشركات التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة) . تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها .

على الرغم من أن المجموعة تمتلك أقل من ٥٠% من أسهم حقوق شركة بيت المعدات ذ.م.م. ، أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، الدوحة و شركة مصانع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، الدوحة ، فإن لدى المجموعة حق السيطرة على العمليات الإستراتيجية وكذلك القرارات المالية للشركات .

يتضمن بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال العام وذلك من التاريخ الفعلي للإستحواذ أو التاريخ الفعلي للإستبعاد كما هو مناسباً .

أيضا كان ذلك ضرورياً ، يتم تعديل المعلومات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل الأعضاء الآخرين للمجموعة.

يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف عند تجميع البيانات المالية .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية

تم تجهيز المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الممتلكات والأدوات المالية . تتماشى السياسات المحاسبية المعتمدة مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ . كما يجب أن تُقرأ هذه المعلومات المالية المرحلية بالتوافق مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة إفتراضات وتقديرات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف المفصح عنها . قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه الإفتراضات .

عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، تكون الإفتراضات والتقديرات المطبقة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متماثلة مع تلك الإفتراضات والتقديرات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

يتم الإعتراف بأرباح المشاريع في المراحل الباكرة للتنفيذ إذا كان من المتوقع بأن هذه المشاريع ، بنهاية العام ، سوف تكون عند مرحلة إنجاز كافية لتبرير الإعتراف بالربح .

٤- معلومات قطاع الأنشطة

إن أغلب عمليات المجموعة تقريباً ، تتعلق حالياً بقطاع الإنشاءات ومنفذة في دول مجلس التعاون الخليجي

٥- نتائج أعمال الفترة

إن نتائج الأعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ تعكس مشاريع المجموعة المستمرة وأي مشاريع جديدة بدأ العمل بها خلال الفترة والتي لا تتأثر بشكل جوهري بأي عمليات موسمية أو دورية .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١١

٥- نتائج أعمال الفترة " تنمة "

إن التكاليف التي تتكبد بصورة غير متساوية خلال السنة المالية يتم الاستدراك لها أو تأجيلها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فقط فيما لو كان من المناسب أيضاً استدراك أو تأجيل مثل هذه التكاليف في نهاية السنة المالية .

إن مصاريف ضريبة الدخل تنتج عن نشاطات المجموعة في قطر .

حتى تاريخه ، لم تقم المجموعة بأي نشاطات رئيسية في كلٍ من موريشيوس وباكستان .

تتمثل إيرادات المقاولات للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ فيما يلي :

١٠% عقود مكتملة خلال الفترة

٦% عقود مبرمة جديدة خلال الفترة

٨٤% من عقود مستمرة عبر الفترة

بلغت قيمة العقود التي قامت المجموعة بإبرامها ٣١,٢ مليار درهم إماراتي خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وذلك بمبلغ ٢٠,٥ مليار درهم إماراتي لعقود داخل دول مجلس التعاون الخليجي و ١٠,٧ مليار درهم إماراتي لعقود خارجية (باكستان وروسيا وسوريا) .

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

(أ) تجري المجموعة معاملات مختلفة مع أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة . تتمثل الأطراف ذات العلاقة في المساهمين الأساسيين للمجموعة وأعضاء مجلس الإدارة ، المدراء والشركات التابعة لهم ، شركات ومؤسسات ملكية مشتركة أو إدارة وسيطرة مشتركة ، ومدرائها وشركائها . تقرر الإدارة شروط وظروف المعاملات والخدمات المقدمة من وإلى الأطراف ذات العلاقة وأية أعباء أخرى .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١٢

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

ب) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة من أطراف ذات علاقة كما يلي :

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	
درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)	
١٥٣,٥٨٥,٨٤٤	٧٠,٨٢٣,٩٣٢	مشاريع مشتركة مبالغ مطلوبة من مشاركين في مشاريع مشتركة
		أطراف أخرى ذات علاقة
		منشآت ذات ملكية مشتركة
٧٣,٠٧٣,١٨٦	٢٠,٣٨٦,٤٦٢	مدينة الوعب - ذ.م.م الدوحة - قطر
١٦,٥٩٠	٨,٢٠٥,٧٦٣	شركة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده القابضة ذ.م.م. ، قطر
٢,٠٣٦,٠٠٣	--	الشركة الوطنية الصناعية للمقاولات ذ.م.م ، قطر
٤,٥١٨,٦٣٨	١٠,٠٥٤,٨٠٠	دبا للتصميم الداخلي ذ.م.م. ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
--	١٢,٥٢٦,٢٤٨	مارينتيك جلف ، الإمارات العربية المتحدة
٥,٧٣٣,٢٧١	٤,١٩٦,٧٠٩	أخرى
٨٥,٣٧٧,٦٨٨	٥٥,٣٦٩,٩٨٢	
٢٣٨,٩٦٣,٥٣٢	١٢٦,١٩٣,٩١٤	

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

(ج) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة إلى أطراف ذات علاقة كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	
درهم (مدققة)	درهم (غير مدققة)	
١١,٣١٤,٢٠٧	٤٧,٨٧٨,٨١٦	مشاريع مشتركة مبالغ مطلوبة لمشاركين في مشاريع مشتركة
		أطراف أخرى ذات علاقة منشآت ذات ملكية مشتركة
٧٤,٠٥٦	٧٤,٠٥٦	دبا ذ.م.م. ، أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
٤٠,٢٤٦,٨٢٣	٤٥,٩٣٧,٨٠٢	مجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده مؤسسة نعمان فؤاد للتجارة ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة
٥,٤١١,٦٤٥	٢,٩٠٤,٣٠٧	المركز الهندسي الميكانيكي دبليو سي تي الهندسية بيرهارد ، ماليزيا
٥٠,٨٩٢	١٠٦,٣٢٩	
--	٢,٨٩٢,٩٧٨	
١٣,٧٢٧,٧٢٧	١٩,٥٨١,٢٠٩	الحساب الجاري لعضو مجلس الإدارة ومساهم لدى الشركة الأم السيد رياض كمال
١٦,٧١٢,٧٨٥	٢,٨١٦,٤٨٢	الحسابات الجارية لمساهمين في شركات تابعة
٤,٤٧٠,٠٤١	--	السيد عوض طريف الكنتي
٣٦,٠٥٣,٢٤٨	٢٣,٥٤١,١٨٨	السيد سعد فائق منيب الطاهر
--	١,١٧٠,٩٩٩	السيد أيمن تاجي فاروقي
١١٦,٧٤٧,٢١٧	٩٩,٠٢٥,٣٥٠	إبراهيم بدران/خطيب/رامي قيسي ، الشارقة ، الإمارات العربية المتحدة
١٢٨,٠٦١,٤٢٤	١٤٦,٩٠٤,١٦٦	

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
لدبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١٤

٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة " (د) فيما يلي ملخصاً لأهم المعاملات مع أطراف ذات علاقة ومبالغها التي تمت خلال الفترة :

ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧		ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	
درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
٢٢,٦٠٨,٦١٩	٨٤,٣٩٦,٥٣٨	٤٠,١٩٦,٢٥١	١٦٠,٨٢٢,٩٥٥		
١٦,١٧٥,٨٦٢	١٨١,١١٤,٧٤٣	٣١,٧٠٨,٠٠٠	٣٨٤,٩٧١,٧٥٧		
--	٧٢,١٧١,٧٧١	٥٢٨,٣٥١	١٩٦,٦٢٠,٨٧٥		
--	--	١٥١,٤٥٣	٦٨٤,١٤٧		
١٥٢,٢١٨	٤٠,٧٤٠	٢٥٦,٢٣٩	١٤٨,٩٣٦		
٤٥١	--	١,٩٥٩	--		
--	١,٣٦٦,٧٥٩	٦٠,٠٠٠	٣,٩٤٧,٢٣١		
--	١,٥٠٨,١٠٥	٤١٥,٤١٠	٢,٤٩٠,٣٢٥		
--	٢,٢٦٠,٣٤٥	١١٧,٩٠٠	٧,٧٠٩,٥٤٥		
--	--	٣,٢٦٠,٩٤١	--		
٣,٤٨٠,٩٥٩	٢٥,٢٨٠,٤٥٣	٧,٩٧٨,٠٤٠	٢٧,٥٤٠,٧٩٨		
٥٦٨,٤٤٨	--	٢,٦١٤,٨٥٩	--		

أطراف أخرى ذات علاقة
إيرادات عقود
تكاليف مقاولي الباطن
رواتب وأجور
فائدة قروض مقبوضة
رسوم بنكية
إيرادات إيجارات
مصاريف متوقعة
شراء ممتلكات ، آلات ومعدات
بيع ممتلكات ، آلات ومعدات
موجودات مشتركة/مستأجرة
الزيادة في القيمة العادلة الناتجة عن استثمارات مسجلة باسم صم
مجلس الإدارة/مساهم أساسي يرسم الأمانة للشركة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١٥

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

هـ) قامت المجموعة بمنح قرض بمبلغ ٢,٤٥٧,٩٧٦ درهم (٢٠٠٧ : ٤,٣٠٩,٠٣٩ درهم) لأحد مساهمي حقوق الأقلية في شركة بيت المعدات "ذ.م.م.". يحمل القرض فائدة سنوية بمعدل ٧% .

و) كانت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين الآخرين خلال الفترة كما يلي :

ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	
٢٢٥,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	٦٧٥,٠٠٠	١,٣٥٠,٠٠٠	أتعاب إدارية لأعضاء مجلس الإدارة
٤,٥٤٢,٤١٥	٨,٨١٠,٤١٠	١٢,٦٠٨,٥٢٤	١٨,٥٥٥,٧١٨	منافع قصيرة الأجل
١١,٦٢٥	١٠٣,١٦٤	٣٤,٨٧٥	٢٧٣,٩١٥	مكافأة نهاية الخدمة
٣,٠٠٠,٠٠٠	٢١,٤١٩,١١٧	٣,٠٠٠,٠٠٠	٥٤,٧٧٤,٠٤٠	مكافآت إختيارية

إن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين تحدد بمعرفة مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار الأداء الفردي للأشخاص وإتجاهات السوق .

ز) المبالغ المستحقة من أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالموجودات المتداولة الأخرى هي كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	
درهم (مدققة)	درهم (غير مدققة)	
٣,٢٨٠,١٢٥	٥,٢٣٦,٦٩٨	كما في بداية الفترة/السنة
٢,٣٧٠,٠١٦	--	دفعات مقدمة خلال ٢٠٠٧
(٥٧٩,٤٩٧)	(٤,٥٧٧,٧٨٣)	المسدد خلال الفترة/السنة
١٦٦,٠٥٤	٤٦,٤٢٧	فوائد محملة خلال الفترة/السنة
٥,٢٣٦,٦٩٨	٧٠٥,٣٤٢	كما في نهاية الفترة/السنة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تنمة "

(ح) المبالغ المستحقة إلى أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالذمم التجارية الدائنة والأخرى .

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	المستحق خلال الفترة/السنة
درهم (مدققة) ١,٨٠٠,٠٠٠	درهم (غير مدققة) ---	

(ط) تتضمن الذمم والحسابات الدائنة الأخرى مبلغ ٢١,٣٧٠,٤٨٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ : موجودات البرنامج ضمن الميزانية العمومية في الحسابات المدينة الأخرى . تتدرج موجودات البرنامج ضمن الميزانية العمومية في الحسابات المدينة الأخرى .

(ي) يحق للمجموعة حصة تتناسب مع حصتها في الملكية من موجودات وإيرادات مشاريع مشتركة وتحمل حصتها من المطلوبات والمصاريف (إيضاح ٨) .

٧- إستثمارات متاحة للبيع

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	أسهم مدرجة
درهم (مدققة) ١٤,٧١٢,٩٥٩	درهم (غير مدققة) ٢١,٠٤٩,٠٥٨	

إن تحليل التركيز الجغرافي للإستثمارات المتاحة للبيع والمطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع (راجع إشعارهم رقم ٢٠٠٨/٢٦١٧ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨) هو كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
درهم (مدققة) ١٤,٧١٢,٩٥٩	درهم (غير مدققة) ٥,٧٨٧,٤٧٩		
---	١٥,٢٦١,٥٧٩		
١٤,٧١٢,٩٥٩	٢١,٠٤٩,٠٥٨		

٨- المشاريع المشتركة

يوجد لدى المجموعة الحصص التالية في المشاريع المشتركة :

النسبة

%٤٠	أ) المشروع المشترك للمقر الرئيسي لهيئة أبوظبي للإستثمار .
%٥٠	ب) المشروع المشترك سكس كونستركت / أرابتك .
%٣٠	ج) المشروع المشترك سامسونج / سكس كونستركت / أرابتك .
%٥٠	د) المشروع المشترك أرابتك / مشروع ماكس بوجل .
%٥٠	هـ) المشروع المشترك أرابتك / ميك .
%٦٠	و) المشروع المشترك أرابتك / آكتور .
%٥٠	ز) المشروع المشترك أرابتك / الإمارات صن لاند .
%٥٠	ح) المشروع المشترك أرابتك / دبليو سي تي الهندسية .
%٥٠	ط) المشروع المشترك أرابتك / شركة المشاريع الهندسية .
%٦٠	ي) المشروع المشترك أرابتك / إيه إم إن هولدينجز .
%٥٠	ك) المشروع المشترك أرابتك / شركة دبي للمقاولات .
%٦٥	ل) المشروع المشترك شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. / مارينتك الشرق الأوسط وآسيا اف زد إي .
%٥٠	م) المشروع المشترك أرابتك للخدمات الهندسية / دبليو سي تي الهندسية .
%٥٠	ن) المشروع المشترك أرابتك / الشركة العربية للإنشاءات .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٧ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

٨- المشاريع المشتركة " تنمة "

فيما يلي المبالغ المتضمنة في المعلومات المالية للمجموعة كنتيجة للتوحيد النسبي في المشاريع المشتركة :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	
درهم	درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	
٥٨٤,٦٧٣,٨٢٩	٨٩٦,٦٩٨,٩٢٢	موجودات متداولة
١٠٢,٤١٤,١١٢	١٦٥,٨٢٨,٦٩١	موجودات غير متداولة
٥٨٢,٦٠٣,٦١٣	٨٩٢,٧٩٢,٥٤٣	مطلوبات متداولة
٢٧,٠٤٥,٣٠٧	٣٥,٠٤٤,٢١٤	مطلوبات غير متداولة
٣٦٥,٠٨١	٦,٤٢٧,٣٧٥	التزامات
٧٦٥,٧٢٢,٣٤٦	٨٩٩,٧٣٠,١٧٠	التزامات محتملة

ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
درهم	درهم	درهم	درهم	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
١٧١,٣٩٣,٣٤٠	٥٤٠,١٤١,٥٤٢	٤٧٠,٢١١,٠٢٢	١,٥٢٧,٥٤٩,٩٠٦	الإيرادات
١٦٤,١٠٢,٥٥٩	٥٢٦,٠٦٩,٨٢٥	٤٤٨,٨٠٠,١٧٢	١,٤٤٢,١٣٢,٢٢٩	المصاريف

أرابتك القابضة " ش.م.ج. " والشركات التابعة لها
دبي - الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة " لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١٩

٩- موجودات غير ملموسة

المجموع	موجودات غير ملموسة أخرى		منفعة ناتجة عن عقد إيجار أرضي	
	درهم	درهم	درهم	درهم
٣١٧,٣٠٢,٤٩٧	٩,٠٠٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٥,٨٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٣,٢٤٦,٦٩٧
٢,٤٥٣,٠٩٥	---	---	---	٢,٤٥٣,٠٩٥
٣١٩,٧٥٥,٥٩٢	٩,٠٠٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٥,٨٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,٦٩٩,٧٩٢
٣٦,٦٩٣,٩٤٠	٩٠٠,٠٠٠	٢,٢٩٧,٧٠٠	٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٤٩٦,٢٤٠
٣٠,١٣٢,٧١٣	٦٧٥,٠٠٠	٢٠,٦٧٩,٣٠٠	٨,٢٥٠,٠٠٠	٥٢٨,٤١٣
٦٦,٨٢٦,٦٥٣	١,٥٧٥,٠٠٠	٢٢,٩٧٧,٠٠٠	٤١,٢٥٠,٠٠٠	١,٠٢٤,٦٥٣
٢٥٢,٩٢٨,٩٣٩	٧,٤٢٥,٠٠٠	١٧٢,٠٧٨,٨٠٠	٦٨,٧٥٠,٠٠٠	٤,٦٧٥,١٣٩
٢٨٠,٦٠٨,٥٥٧	٨,١٠٠,٠٠٠	١٩٢,٧٥٨,١٠٠	٧٧,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٥٠,٤٥٧

التكلفة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)

إيضاحات (إيضاح ١٥)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)

الإطفاء المتراكم

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)

المحمل للفترة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)

القيمة الدفترية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

٢٠

٩- موجودات غير ملموسة " تنمة "

إن الموجودات غير الملموسة المتضمنة أعلاه والناشئة عن اندماج الأعمال لها مدة انتفاع محددة يتم على أساسها إطفاء الأصل .

يعتمد إطفاء المنفعة الناتجة عن عقد إيجار أراضي على مدة العقد وذلك لمدة تتراوح ما بين ٨ و ٢١ سنة .

يتم إطفاء قيمة علامة أرابتك على الفترة المتوقعة للإنتفاع والمقدرة بعشر سنوات ، علماً بأن قيمة العلامة سوف تتجدد وتتكون داخلياً خلال وبعد هذه الفترة ، إلا أنه لن يتم الاعتراف بها كأصل حسب المعيار الدولية للتقارير المالية رقم ٣ IFRS 3 " إندماج الأعمال " .

يتم إطفاء عقود مقاولات العملاء على مدى الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدره بعشر سنوات كنتيجة للإستحواذ على شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. .

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى على الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدره بعشر سنوات وتمثل الخبرة التقنية ، الإسم التجاري والتاريخ الخاص والمنفعة من العلاقة بين الشركات ، والتي كونت نموذج للموجودات التكميلية والتي يتم وصفها معاً بـ "الخبرة التكنولوجية" والتي تم تقييمها من خلال إختلاف السعر وجودة الخدمات الألكتروميكانيكية والمتوفرة للمجموعة كنتيجة لشراء شركة صقر الإمارات الإلكتروميكانيكية ذ.م.م. .

١٠- ممتلكات ، آلات ومعدات

خلال الفترة المالية ، قامت المجموعة بشراء ما يقارب قيمته ٦٠٨ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٢٠٦ مليون درهم إماراتي) عبارة عن ممتلكات ، آلات ومعدات مختلفة . كما قامت المجموعة بإستبعاد آلات ومعدات بقيمة دفترية صافية بلغت ١٨,٣ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٦,٣ مليون درهم إماراتي) مقابل متحصلات بلغت ١٩,٥ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٧,٤١ مليون درهم إماراتي) .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١١ - عقود الإيجار التشغيلية

المجموعة كمستأجر :

ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨
درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
١٤,٨٢٦,٢٧٧	١٥,٠٤٢,٣٣١	٣٦,٨٣٨,٣٤٥	٤٠,٢٨٤,٢٥١

الحد الأدنى للإيجار على عقود
إيجار تشغيلية تم احتسابها
كمصروفات في بيان الدخل
للفترة

في تاريخ الميزانية العمومية ، كان لدى المجموعة إلتزامات عقود إيجار تشغيلية قابلة للإلغاء والتي
تستحق السداد كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
درهم (مدققة)	درهم (غير مدققة)
١٩,٤٩٤,٧٠١	١٨,٥٣٩,٢٢٠
١,٨٠٩,١٣٧	٦,٧٦٦,٥٦٠
٤,٩٦٩,٨٤١	٩٠٢,٢٠٨
٢٦,٢٧٣,٦٧٩	٢٦,٢٠٧,٩٨٨

خلال سنة واحدة
من السنة الثانية إلى السنة الخامسة شامل
أكثر من خمس سنوات

تمثل مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية الإيجارات الدائنة من قبل المجموعة عن أراضي ، سكن عمال
وسيارات مستأجرة .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١٢ - المطلوبات والالتزامات المحتملة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	
درهم (مدققة)	درهم (غير مدققة)	
١٩٥,٧٢٧,١٤٤	٢٤٧,٤٥٢,٦٦٠	الالتزامات التزامات لشراء ممتلكات ، آلات ومعدات
		المطلوبات الطارئة
١,٨٦٨,٠٣٥,٦٩٥	٣,١٨٤,٤١٤,٢٣٠	ضمانات حسن تنفيذ وعطاءات
٩٣٤,٣٣١,٤٥٢	١,٥٢٠,٠٩٢,٦٣٨	ضمانات مقابل الدفعات المقدمة
٤٤,٦٦٤,٩٤٨	٥٨,١٨٠,٩٤٨	ضمانات مالية
٣٠٢,٦٩٨,٦١٥	٣٠٣,٠٧٨,٥٧٦	ضمانات مقابل محتجزات
١٢,٠٥٢,٨٥٠	١٢,٣٦٢,٨٥٠	ضمانات عمالية
٢٠٢,٧٦٠,١٧٦	٨٦٤,٢٢٦,٩٤٣	اعتمادات مستندية

١٣ - رأس المال

يتكون رأس المال المدفوع من ٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ : ٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠) سهم مصرح بها ، مصدره ومدفوعة بالكامل قيمة كل سهم ١ درهم إماراتي .

١٤ - توزيعات أرباح مدفوعة

بناءً على نتائج الشركة المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ، إقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بنسبة ٥٠% من رأس المال أو بمبلغ ٢٩٩ مليون درهم إماراتي ، ولقد تم الموافقة على هذا الإقترح في إجتماع الجمعية العمومية للمساهمين الذي عُقد بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٠٨ .

١٥ - الإستحواذ على شركة التابعة

قامت المجموعة بتاريخ ٣ يناير ٢٠٠٨ بالإستحواذ على ٥٥ بالمائة من الأسهم المصدرة لشركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. وذلك مقابل ٢٧,٥ مليون درهم إماراتي نقداً . لقد تم إثبات هذه العملية بإتباع مبدأ الشراء المحاسبي طبقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (IFRS 3) .

إن صافي الموجودات بالقيمة العادلة التي تم الإستحواذ عليها كنتيجة لهذه العملية والشهرة الناتجة هي كما يلي :

درهم	
٦,٧٨٣,٣١٥	صافي الموجودات المستحوذة بالقيمة العادلة :
٤,٥٢٦,٤٨١	ممتلكات ، آلات ومعدات
٨,٤٧٦,٣٣٤	المخزون
١١,٢٧٩,٨١٠	ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى
(١٧٧,٩١٥)	النقد في الصندوق ولدى البنوك
(١٥,١٣٣,٦٠٤)	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
(٤,٤٠٣,٣٠٢)	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
(٩٧١,٥٠٧)	المطلوب إلى أطراف ذات علاقة
١٠,٣٧٩,٦١٢	قروض بنكية
(٤,٦٧٠,٨٢٥)	ينزل : حقوق الأقلية
٢,٤٥٣,٠٩٥	موجودات غير ملموسة (عقد إيجار)
١٩,٣٣٨,١١٨	الشهرة
٢٧,٥٠٠,٠٠٠	القيمة الكلية والمدفوعة نقداً
٢٧,٥٠٠,٠٠٠	صافي النقد المستخدم في عملية الاستحواذ :
(١١,٢٧٩,٨١٠)	المبلغ المدفوع نقداً
١٦,٢٢٠,١٩٠	مبلغ النقد وما يعادله المستحوذ عليه

١٥ - الإستحواذ على شركة التابعة " تنمة "

عند تطبيق مبدأ الشراء المحاسبي للإستحواذ على شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. قامت الإدارة وبدعم من السادة مور ستيفنز ، دبي بإعداد تقرير سعر توزيع الشراء الذي يحدد قيمة الموجودات غير الملموسة وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ "IFRS 3" إندماج الأعمال والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ "IAS 38" الموجودات غير الملموسة حيث تم تبني القرارات والإقتراضات التالية :

- إن القيمة العادلة للموجودات الملموسة والموجودات والمطلوبات المالية النقدية بتاريخ الإستحواذ تقارب قيمتها الدفترية كما هي ظاهرة بالبيانات المالية لشركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. .

- لقد تم تحديد القيمة العادلة لعقد إيجار قطعة أرض نتيجة التوفير الكبير بالمقارنة مع معدلات أسعار السوق الإيجارية في المناطق المحيطة .

إن الشهرة الناشئة عن عملية إستحواذ شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. تنسب للربحية المستقبلية المتوقعة من توزيع منتوجات الشركة التابعة وخدماتها وعن الفوائد المستقبلية المتوقعة والناجمة عن توافق العمليات التشغيلية من عملية الإندماج مع المجموعة .

لقد ساهمت شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. بمبلغ ٥,٥ مليون درهم من أرباح المجموعة خلال الفترة بين تاريخ الاستحواذ وتاريخ الميزانية العمومية .

١٦ - مخاطر الأسعار

تتعرض المجموعة لمخاطر الأسعار على مواد الإنشاءات . قد تختلف نتائج العمليات والتدفقات النقدية من خلال التقلبات في أسعار السوق . تتأثر تلك الأسعار بعوامل خارجة عن سيطرة المجموعة ، والتي تتضمن قوى العرض والطلب لدى السوق والمسائل التنظيمية . تعمل المجموعة على التخفيف من مخاطر السوق من خلال الحصول مقدماً على المواد وذلك عندما يقوموا بتحديد ما إذا كانت أسعار المواد سوف تحمي تنبؤاتهم وكذلك تكاليف المشاريع التي يجب المباشرة بها أو التي هي قيد التنفيذ .